

Bestätigung



Nr. P-8387/21

Handelsbezeichnung.....:	Mercedes-Benz Viano / Vito / V-Klasse / MP / MPA / MPH
Typ.....:	639/??
EG-Nr.:	e9*70/156-x/x*0048, e9*2001/116-x/x*0048, e2*2007/46-x/x*0168, e2*2007/46-x/x*0169 e1*2007/46-x/x*0457, e1*2007/46-x/x*0458, e1*2007/46-x/x*0459, e1*2007/46-x/x*0621
TG-Nr. X.....:	oder auch zulässig für baugleiche Modelle ohne CH- und/oder EG-Typengenehmigung (Selbstimporte)
Antriebsart.....:	Front-/Heck- und Allradantrieb
VIN-Code.....:	
Änderungsbezeichnung.....:	Erhöhung der Garantiemasse auf max. 3'500 kg
Änderungstyp.....:	Verwenden von nicht originalen Federelementen (A3a) / Garantiemasse (A3d)

x = Platzhalter für Nummern

Bauteilhersteller.....:	VB Airsuspension B.V., Varsseveld-Holland / H&F Spezialfedern GmbH & Co. KG., D-57368 Lennestadt Hess Automobile Alpnach AG, 6055 Alpnach Dorf, Schweiz
Umbaufirma.....:	Hess Automobile Alpnach AG, 6055 Alpnach Dorf, Schweiz
Umbau.....:	Die angeführten Bauteile können neu mit einer Gesamtmasse bis max. 3'500 kg betrieben werden.

MUSTER
EXAMPLE
DTC-GUTACHTEN

Bauteile	
Vorderachse	Hinterrachse
	
Schraubenfeder: Hess 911-F04, 911-F05 oder Original	Schraubenfeder: VB airsuspension Nr. 170 2010 351 oder 170 2010 391A
Dämpfer: VB Airsuspension, Serie oder Zubehör	Dämpfer: VB Airsuspension, Serie oder Zubehör
Garantiemasse.....:	
Achse 1	unverändert
Achse 2	max. 1'950 kg (neu)
Gesamtmasse	max. 3'500 kg (neu)
restliche Genehmigungsdaten	unverändert

Notwendige Anpassungen ..:	Die Tragfähigkeit der Felgen/Reifen muss für das Fahrzeug ausreichend sein.
Gegenstand.....:	Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und Beurteilung, die im Rahmen der DTC-Prüfaufträge Nr. aSi-21-1178/2074 (A,B,C), aSi-25-1195 (D) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens. Für den umgebauten Motorwagen kann der Umbauer gemäss Art. 41 VTS eine Garantie übernehmen (siehe Fusszeile). Die Betriebs- und Feststellbremse des Fahrzeuges mit der neuen Garantiemasse erfüllte die gesetzlichen Vorschriften hinsichtlich der Wirkung (Anhang 7 VTS).
Bedingungen/Kontrollen.....:	- Die originale Herstellerplakette ist mit einer zusätzlichen Plakette Umbaufirma (Hess Automobile Alpnach AG), auf welcher die neuen Garantiemassen ersichtlich sind, zu ergänzen.

- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzuständen				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie Nr. 2a	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle
A1a	Räder / Reifen	X	X	1)
A1b	$\Delta ET > 1\%$		X	
A1c	Radsturz	X	X	
A2	Bremsanlage	X	X	
A3a	Federelemente		Umrüstung gemäss Vorderseite	
A3b	Aufhängungsteile	X	X	
A3c	Zusätzliche Achsen			
A3d	Garantiemasse		Umrüstung gemäss Vorderseite	
A4a	Lenkungen	X	X	
A4b	Lenkungssteuern	X	X	
A4c	Motorlenkung	X	X	2)
A4d	Abgas-/Vibrationsmissionen	X	X	2)
A6	tragende Struktur	X	X	
A7a	Dachlast	X	X	
A7b	Anhängelast	X	X	2)
A8	aerodynamische Bauteile	X	X	2)
A9	Stabilitäts- und Lenkungsassistenten	X	X	2)
A10	Leichtmetallbauweise	X	X	2)
A11	Leichtmetallbauweise	X	X	2)

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen

zurzeit nicht eingeschlossen

1) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen 1% pro Bauteil zulässig

2) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen 2% zulässig

Werden am Motorfahrzeug regelkonform durchgeführte Änderungen abweichende oder zurzeit nicht mit eingeschlossene Änderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.

Vaufffelin, 24. Juli 2025

Der Geschäftsführer



Marcel Strub

Der Sachbearbeiter



Raci Bulakbasi

Nr. 121 /D

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, einmalig eingetragenen VIN-Code sowie Stempel und Unterschrift (Zeichnungsberechtigter) der Umbaufirma gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift Hess Automobile Alpnach AG:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma/Umbauer:

Der Zeichnungsberechtigte der Umbaufirma erklärt mit seiner Unterschrift, dass das umseitig aufgeführte Fahrzeug mit den neuen Massen gemäss Art. 41 und 42 VTS betrieben werden kann.

Dieses Dokument gilt somit gleichzeitig als Garantieerklärung gemäss Art. 41 Abs. 2 VTS.